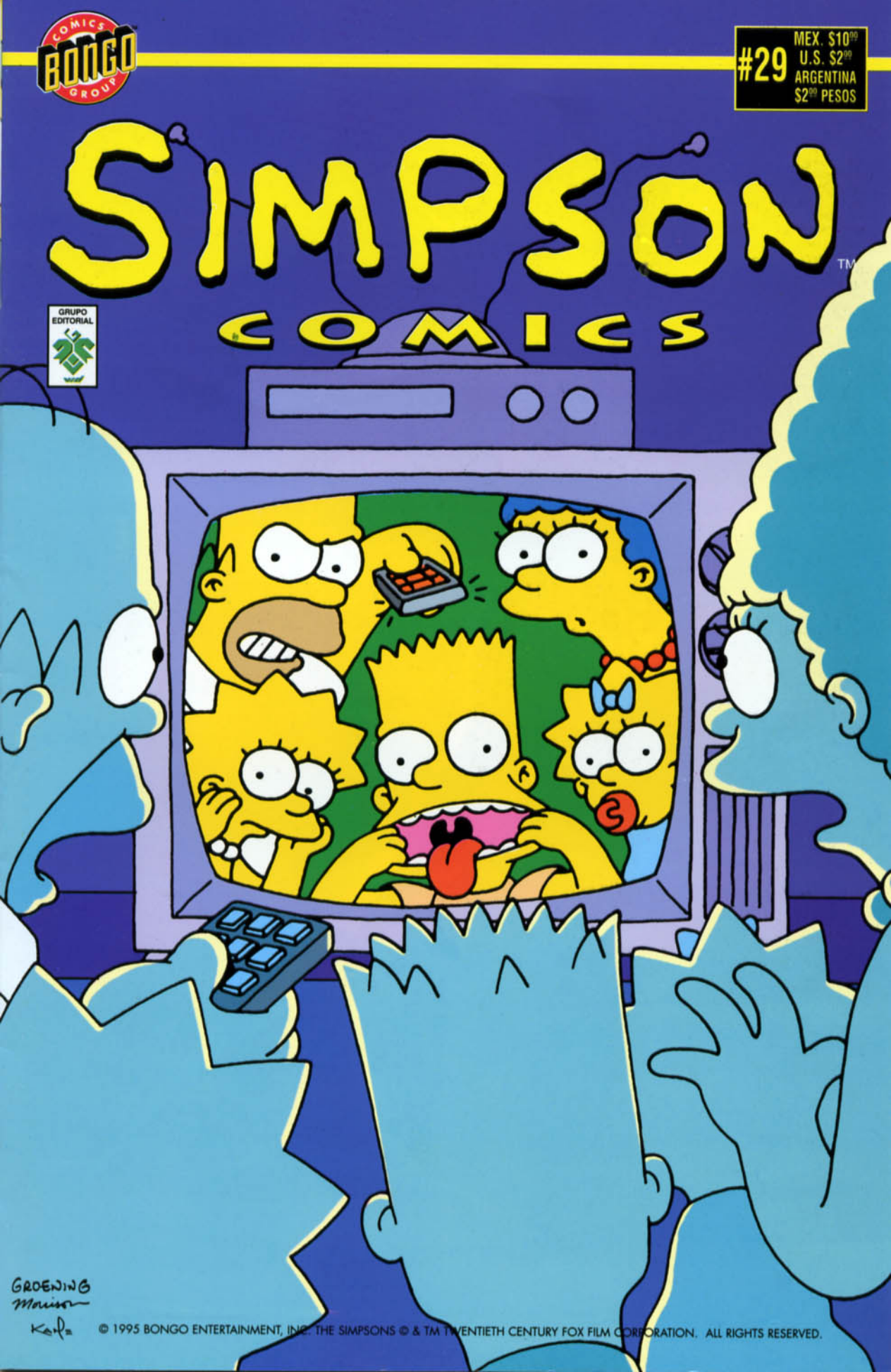

COMICS
BONGO
GROUP
#29
MEX. $10.99
U.S. $2.99
ARGENTINA
$2.99 PESOS
SIMPSON
COMICS
TM
GRUPO
EDITORIAL
GROENING
Matt
Kash
© 1995 BONGO ENTERTAINMENT, INC. THE SIMPSONS © & TM TWENTIETH CENTURY FOX FILM CORPORATION. ALL RIGHTS RESERVED.

¿CUÁL ES LA DIFERENCIA, SIMPSON?

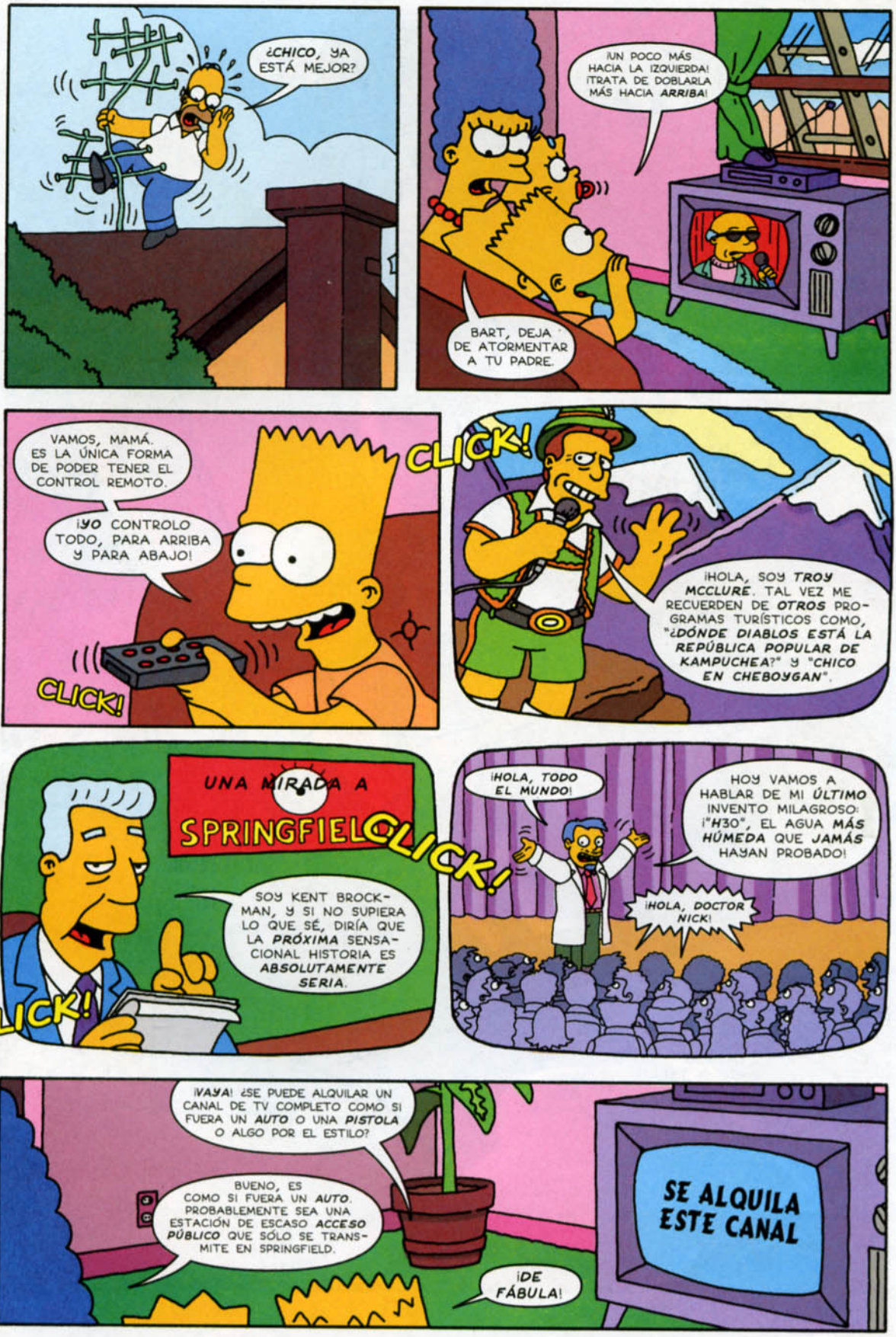
GUIÓN **ANDREW GOTTLIEB**

DIBUJO **PHIL ORTIZ**

TINTAS **TIM BAVINGTON**

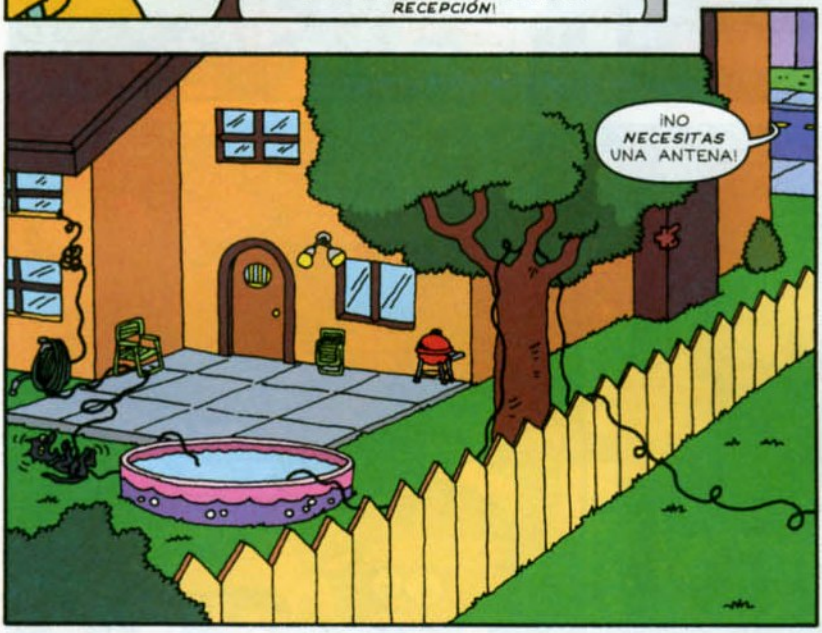
COLOR **NATHAN KANE**

MR. TELEVISIÓN **MATT GROENING**


¿CHICO, YA ESTÁ MEJOR?
¡UN POCO MÁS HACIA LA IZQUIERDA! ¡TRATA DE DOBLARLA MÁS HACIA ARRIBA!
BART, DEJA DE ATORMENTAR A TU PADRE.
VAMOS, MAMÁ. ES LA ÚNICA FORMA DE PODER TENER EL CONTROL REMOTO.
¡YO CONTROLO TODO, PARA ARRIBA Y PARA ABAJO!
CLICK!
CLICK!
¡HOLA, SOY TROY MCCLURE. TAL VEZ ME RECUERDEN DE OTROS PROGRAMAS TURÍSTICOS COMO, "¿DÓNDE DIABLOS ESTÁ LA REPÚBLICA POPULAR DE KAMPUCHEA?" Y "CHICO EN CHEBOYGAN".
UNA MIRADA A SPRINGFIELD
SOY KENT BROCKMAN, Y SI NO SUPIERA LO QUE SÉ, DIRÍA QUE LA PRÓXIMA SENSACIONAL HISTORIA ES ABSOLUTAMENTE SERIA.
CLICK!
CLICK!
¡HOLA, TODO EL MUNDO!
HOY VAMOS A HABLAR DE MI ÚLTIMO INVENTO MILAGROSO: ¡"H3O", EL AGUA MÁS HÚMEDA QUE JAMÁS HAYAN PROBADO!
¡HOLA, DOCTOR NICK!
¡VAYA! ¿SE PUEDE ALQUILAR UN CANAL DE TV COMPLETO COMO SI FUERA UN AUTO O UNA PISTOLA O ALGO POR EL ESTILO?
BUENO, ES COMO SI FUERA UN AUTO. PROBABLEMENTE SEA UNA ESTACIÓN DE ESCASO ACCESO PÚBLICO QUE SÓLO SE TRANSMITE EN SPRINGFIELD.
¡DE FÁBULA!
SE ALQUILA ESTE CANAL

¡HOLI-HOLA, VECINO! POR LO QUE VEO, POR FIN ESTÁS QUITANDO ESE DINOSAURIO.
¡SI *QUIERES* ENTERARTE, FLANDERS, ÉSTA ES UNA *ANTENA* Y ESTOY INTENTANDO MEJORAR LA *RECEPCIÓN*!

¿*LA RECEPCIÓN*? ¡NO QUIERO QUEJARME, PERO HAS ESTADO EMPALMADO CON MI *CABLE* DESDE HACE *AÑOS*!


¡NO *NECESITAS* UNA ANTENA!

¡*AUCH*!
AUNQUE ME *GUSTARÍA* QUE ME DEVOLVIERAS MI CORTAALAMBRES.

EL CHICO... DEBO CASTIGAR AL CHICO...

¡*AAAAAH*!

¡*BART*! CASI ME *MATAS* ALLÁ ARRIBA.
¡OH, OH!

CUANDO TE AGARRE, TE...
CANAL OCHO
CLICK!

¿EH?
¡AY AY AY! NO ES BUENO.

¡JA, JA! LA COMEDIA ES REALMENTE EL IDIOMA INTERNACIONAL.
BIEN HECHO, LISA.

¿A DÓNDE VAS, JOVENCITO?
A LA BIBLIOTECA.

¡GULP!

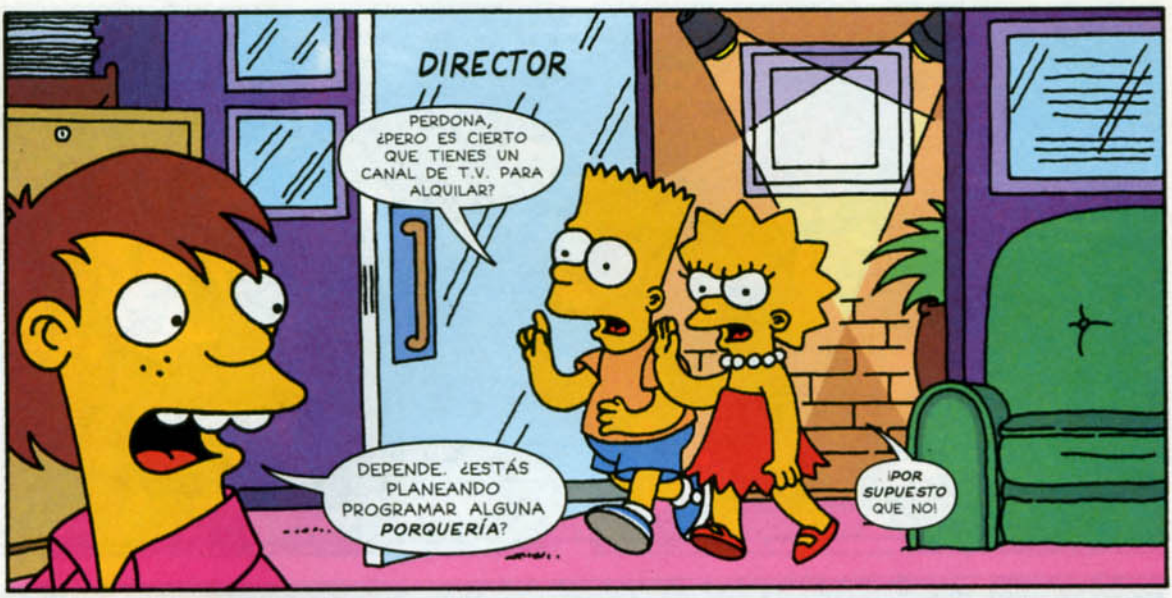
BUENO, A LA TIENDA DE CÓMICS.
BIEN, PERO LLEVA A TU HERMANA.
VAMOS. ESPERO QUE TENGAN EL NUEVO STACEY MALIBÚ ILUSTRADO QUE ENCARGUÉ.

ORE
ME MUERO DE GANAS POR SABER QUÉ VA A HACER AHORA KRUSTY.
YO TAMBIÉN. TENGO DEBILIDAD POR ESTA CLASE DE COSAS.

¡WAW! NO PUEDO CREER QUE POR FIN HE SUPERADO ESO DE "TIRARSE PASTELES A LA CARA".
BAM! BAM!
¡EH, PONGAN OTRA COSA! ¡ALGO NUEVO QUE NOS AYUDE A REANUDAR NUESTRA PASIÓN POR LA T.V.!

¿HAS OÍDO ESO, LIS? ÉSA ES LA VOZ DE UN PÚBLICO TELESPECTADOR INQUIETO. ¿Y SABES LO QUE DEBERÍAMOS HACER AL OÍR ESA VOZ?
NO. DEBERÍAMOS AVERIGUAR LO QUE CUESTA EL ALQUILER DEL CANAL DE ACCESO PÚBLICO.
¿IGNORARLA Y SEGUIR CAMINO A LA TIENDA DE CÓMICS?

NO ES TAN SIMPLE, BART. LA TELEVISIÓN DE ACCESO PÚBLICO ES UNA DE LAS EXPRESIONES MÁS DEMOCRÁTICAS DE LA LIBERTAD DE PALABRA QUE TIENE ESTE PAÍS. SU DEGENERACIÓN Y ABUSO ES REALMENTE UNA TRAGEDIA NACIONAL.
COMEDIA, TRAGEDIA... ¿CUÁL ES LA DIFERENCIA, SIEMPRE QUE SEA ENTRETENIDO?


DIRECTOR
PERDONA, ¿PERO ES CIERTO QUE TIENES UN CANAL DE T.V. PARA ALQUILAR?
DEPENDE. ¿ESTÁS PLANEANDO PROGRAMAR ALGUNA *PORQUERÍA*?
¡*POR SUPUESTO* QUE NO!

BUENO, DE TODAS FORMAS TE LO ALQUILARÉ.
¿CUÁNTO CUESTA?
¿CUÁNTO TIENES?

DIECISÉIS DÓLARES Y MEDIO PAQUETE DE CHICLES, SABOR FRUTA TROPICAL.
¿TIENES ALGUNO CON SABOR A *FRESAFRUTTI*?

CREO QUE SÍ.
¿PERO QUÉ PODEMOS *HACER*? NO TENEMOS NADA PREPARADO.
TRATO *HECHO*. TE ANUNCIO EN QUINCE MINUTOS.
YOINK!

USEN LO QUE TENEMOS ALLÍ ATRÁS. MONTEN EL LÍO QUE SE LES OCURRA.
CREMA BATIDA

SHRACK!
EL PROGRAMA ANTERIOR HA SIDO ESCRITO, PRODUCIDO Y DIRIGIDO POR *BART* Y *LISA SIMPSON*. SIN EMBARGO, LA SIERRA PERTENECE AL DIRECTOR DE LA ESTACIÓN. ¡ESTE HA SIDO EL ESTRENO DE *SIMP-TV*! SIMPLEMENTE *ENTRETENIDO*...
¡WAW! ¡UNA SIERRA DE CADENA! ¡QUÉ GIRO INESPERADO!
¡*HEY*, ESTÁ INFUNDIENDO NUEVA VIDA A LOS ABURRIDOS PARADIGMAS DE ANTAÑO!
SIMPLEMENTE EDUCATIVO...
SIMPLEMENTE SIMPSON!
NO PUEDO CREER QUE BART Y LISA ALQUILARAN EL CANAL Y MONTARAN UN PROGRAMA. ESTOY MUY *ORGULLOSA* DE ELLOS.
SÍ. Y ESTARÉ AÚN *MÁS ORGULLOSO* CUANDO TRAIGAN *LAS SOBRAS DEL PASTEL*.

EL DÍA SIGUIENTE...
CRÉEME, MILHOUSE, HACER T.V. ES MUCHO MÁS DIFÍCIL QUE MIRARLA. DESPUÉS DE LA SEXTA HORA CASI NO PODÍA CORTAR ESOS PASTELES.
PERO SALIÓ FENOMENAL. ¡VAYA FUERZA QUE TIENE TU HERMANA!

¡FUE MUY GRATIFICANTE VER A MIS COMPAÑEROS INVOLUCRADOS EN TODAS LAS FASES DE LA PRODUCCIÓN! ¿CREES QUE PUEDO INCORPORARME A SU EQUIPO DE PRODUCCIÓN?
¡SI SIGUES HABLANDO ASÍ TE DARÉ UN BUEN PUÑETAZO!

NO ES UNA MALA IDEA, MARTIN. VAMOS, MILHOUSE. LISA... TENGO UNA IDEA FENOMENAL PARA UN NUEVO PROGRAMA.
¡YA ERA HORA! ¡PRONTO TODO SPRINGFIELD CONOCERÁ EL NOMBRE MILHOUSE!

¡YO TAMBIÉN!
Y ANTES DE DECIR "NO", RECUERDA QUE SI APRIETO MÁS FUERTE, MORIRÁS.

SIEMPRE IMAGINÉ QUE ERAS UN TIPO CREATIVO, NELSON. BUENO, BUENO, PRESÉNTATE EN LA ESTACIÓN DESPUÉS DE CLASE.

EN LOS SIGUIENTES DÍAS...
EN LA COCINA CON RALPH
MMM, ¡QUÉ BIEN SABE ESTE ENGRUDO!
VAT
JAT +2
¡Y ASÍ, AMIGOS MÍOS, ES CÓMO SE USA EL CÁLCULO BÁSICO PARA DETERMINAR EL VOLUMEN DE UN ESFEROIDE IMPERFECTO!
THUNK!
¡OW!
PATRULLA NERD CON MARTIN PRINCE
¡UN CHICO MALO, CHICO MALO, CHICO MALO TE PERSIGUE! ¿QUÉ HARÁS CUANDO NELSON TE GOLPEE?
¡CHICO MALO!
DAILY VARIATION
LAS CADENAS DE TV SE CURAN LAS HERIDAS MIENTRAS "SIMP-TV" SACA PUNTAJE ALTO Y EL PÚBLICO APLAUDE DESENFRENADO.
HÁBITOS DE LOS TELESPECTADORES DE SPRINGFIELD
UNA MIRADA A SPRINGFIELD
8%
KRUSTY EL PAYASO
11%
EL ABEJORRO COTORRO
7%
5%
TELEVENTAS TROY MCCLURE
2.5%
71%
SIMP-TV
PAUTAS DE INTERFERENCIA Y/O TESTS

UNA MIRADA A
NGFIELD
¡USTEDES TIENEN QUE HACER ALGO! ¡SIMP-TV NOS ESTÁ DEJANDO POR LOS SUELOS! ¡COMO SABEN, TENGO UNA HIPOTECA!
TRANQUILO, BROCKMAN. YA SE LO HEMOS ASIGNADO A NUESTRO MEJOR HOMBRE.
SÍ, ES CIERTO. SIMP-TV, ESE VULGAR, EFÍMERO, NUEVO CANAL, PARECE ESTAR GANANDO AFICIONADOS ENTRE LOS MARGINADOS Y PRIVADOS DE DERECHOS DE SPRINGFIELD. PERO ESTE PERIODISTA PREDICE QUE SIMP-TV SERÁ SÓLO FLOR DE UN DÍA.
¡NO... NO ME DIGAN QUE HAN INVITADO A... LA MÁQUINA!

NO HABÍA OTRO REMEDIO. EN ESTE MISMO MOMENTO EL NEGOCIADOR MÁS IMPLACABLE DE SPRINGFIELD DEBE ESTAR HABLANDO CON NUESTROS AMIGOS EN SIMP-TV.
ES CASI DEMASIADO CRUEL.

MIENTRAS TANTO...
HOLA, SOY EL ABOGADO LIONEL, "LA MÁQUINA", HUTZ. OCURRE LO SIGUIENTE: LOS TIPOS DE LA CADENA DE T.V. QUIEREN QUE CLAUSUREN LAS OPERACIONES Y DEJEN DE TRANSMITIR SIMP-TV. ¿QUÉ ME DICEN?

NO.
MIRE, TENGO QUE IRME. TENEMOS QUE PREPARAR EL GUIÓN, ENSAYAR Y RODAR UNA CANTIDAD DE PROGRAMAS DE MAYOR AUDIENCIA... BUENO, PARA LAS HORAS DE MAYOR AUDIENCIA.

MUY BIEN, ENTONCES. GRACIAS POR SU TIEMPO.

POCO DESPUÉS...
LO SIENTO, AMIGOS. EL CHICO ES IMPLACABLE.

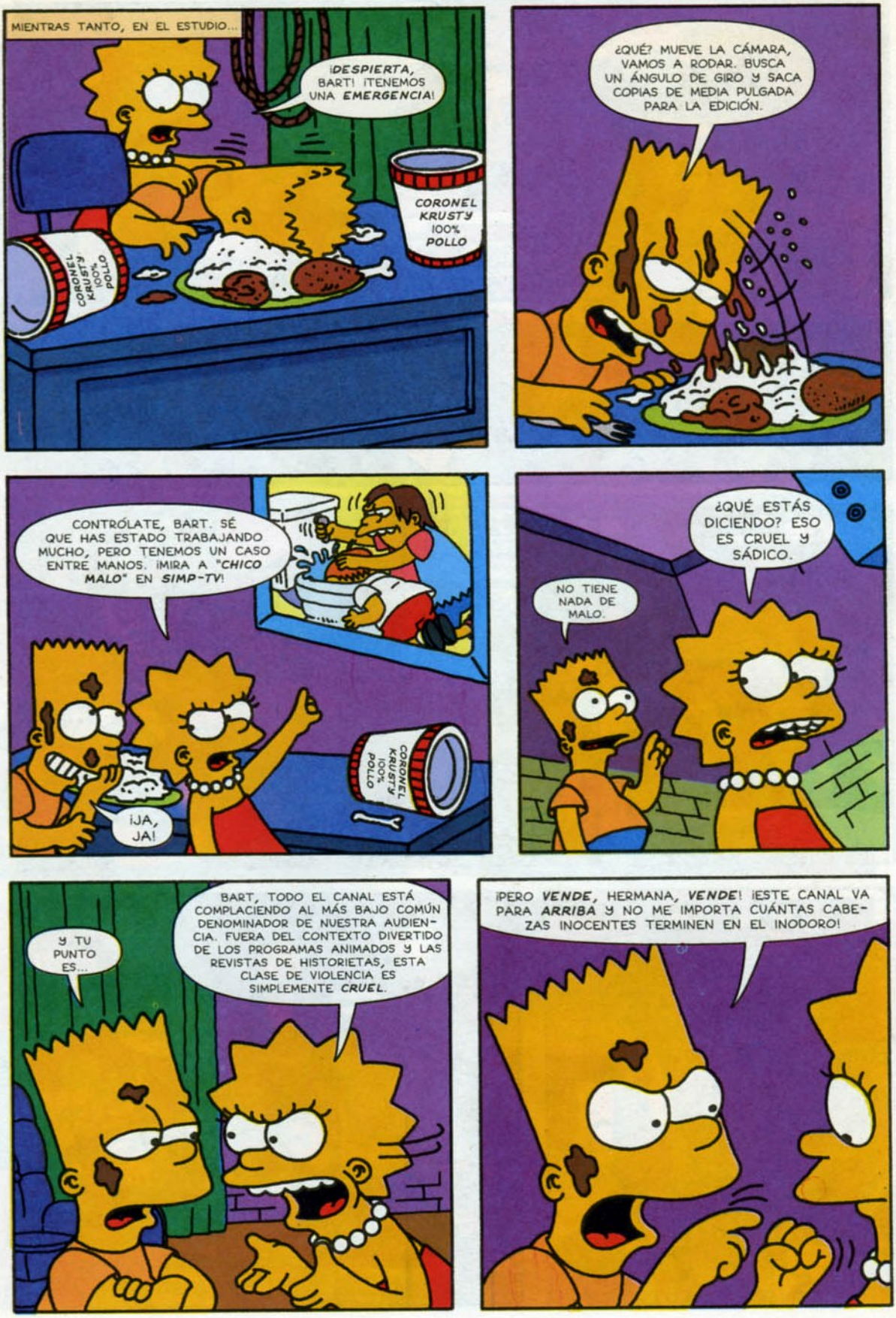
ESA NOCHE...
DINGDONGDINGDONGDINGDONGDINGDON
¿HUM? ¿QUÉ FUE ESO?
ZZZ ZZZZ ZZZ ZZ
¡YA VOY! ¡YA VOY!
DINGDONGDINGDONGDINGDONGDIN
¡GASP!
¡DIOS MÍO! ¡PENSABA QUE YA SE HABÍAN ACOSTADO!
DINGDONGDINGDONGDINGDONGDINC
YA VOLVEMOS, DESPUÉS DE ESTE IMPORTANTE ANUNCIO DE LA BUENA GENTE DEL PUESTO DE LA EXQUISITA LIMONADA WENDELL...
Y RECUERDEN QUE WENDELL UTILIZA SÓLO LIMONES DE GRANJA...

COMPAÑEROS SEMIFAMOSOS, HA LLEGADO EL MOMENTO PARA QUE ACTUEMOS.
EL TIPO HACE 150 PELÍCULAS Y AHORA DECIDE QUE QUIERE ACTUAR.
ESTE FULANO, COMO SE LLAME, TIENE RAZÓN.
GRACIAS, KRUSTY.

¡CIERRA EL PICO! EL ÍNDICE DE AUDIENCIA ME ESTÁ MATANDO; Y SIN BUENOS ÍNDICES NO HAY PUBLICIDAD; Y SIN PUBLICIDAD NO HAY DINERO. Y SIN DINERO... BUENO, ESO ESTÁ CLARO. ¿QUÉ VAMOS A HACER CON SIMP-TV?

¿QUÉ LES PARECE SI LOS INUNDAMOS CON MI NUEVO PRODUCTO MILAGROSO: "H30", EL AGUA MÁS HÚMEDA QUE JAMÁS HAYAN PROBADO?

¿CÓMO ENTRÓ ÉSE AQUÍ? NI SIQUIERA ES SEMIFAMOSO.
BUENO, ¿CUÁNTA PINTURA DE PELO HAS VENDIDO TÚ ÚLTIMAMENTE, ZOQUETE? ¡ESE TIPO ESTÁ ARRUINANDO MI NUEVA LÍNEA DE CADERAS ARTIFICIALES!
VAMOS AL GRANO, AMIGOS. TENEMOS QUE HACER ALGO PARA FRENAR A ESOS TONTOS DE SIMP-TV. ESTÁN COMPLETAMENTE AL TANTO DE LO QUE QUIERE EL PÚBLICO. ES COMO SI FUERAN SUPERGENIOS O ALGO ASÍ.
Z Z Z Z Z Z Z


MIENTRAS TANTO, EN EL ESTUDIO...
¡DESPIERTA, BART! ¡TENEMOS UNA EMERGENCIA!
CORONEL KRUSTY 100% POLLO
CORONEL KRUSTY 100% POLLO
¿QUÉ? MUEVE LA CÁMARA, VAMOS A RODAR. BUSCA UN ÁNGULO DE GIRO Y SACA COPIAS DE MEDIA PULGADA PARA LA EDICIÓN.
CONTRÓLATE, BART. SÉ QUE HAS ESTADO TRABAJANDO MUCHO, PERO TENEMOS UN CASO ENTRE MANOS. ¡MIRA A "CHICO MALO" EN SIMP-TV!
¡JA, JA!
CORONEL KRUSTY 100% POLLO
¿QUÉ ESTÁS DICIENDO? ESO ES CRUEL Y SÁDICO.
NO TIENE NADA DE MALO.
Y TU PUNTO ES...
BART, TODO EL CANAL ESTÁ COMPLACIENDO AL MÁS BAJO COMÚN DENOMINADOR DE NUESTRA AUDIENCIA. FUERA DEL CONTEXTO DIVERTIDO DE LOS PROGRAMAS ANIMADOS Y LAS REVISTAS DE HISTORIETAS, ESTA CLASE DE VIOLENCIA ES SIMPLEMENTE CRUEL.
¡PERO VENDE, HERMANA, VENDE! ¡ESTE CANAL VA PARA ARRIBA Y NO ME IMPORTA CUÁNTAS CABEZAS INOCENTES TERMINEN EN EL INODORO!

DE VUELTA EN LA SALA DE JUNTAS...
¡VAMOS, PIENSEN ALGO! NECESITO MI EMPLEO. LA ÚNICA COSA QUE SÉ HACER ES CAVAR ZANJAS Y ESO ES FATAL PARA MIS PIES PLANOS.
PERDONEN, CABALLEROS, PERO QUIZÁ YO PUEDA AYUDARLOS.

¡AY!
¡AAAAH!
¡TÚ!

TAL VEZ CONOZCA UNA FORMA DE PARAR EN SECO A ESTOS IMPERTINENTES ALBOROTADORES.
¡BURNS! ¿POR QUÉ NOS QUIERES AYUDAR?
¿NO SERÍA MÁS TU ESTILO IR A COMPRAR SIMP-TV Y LUEGO INTENTAR ENTERRARNOS?

¿CÓMO SE LES OCURRE DECIR ALGO TAN HORRIBLE Y CÍNICO, BROCKMAN? ADEMÁS, LA FCC ME PROHIBE COMPRAR OTRA ESTACIÓN DE TELEVISIÓN.
ESTO ME RECUERDA, SMITHERS, QUE TENEMOS QUE ENCONTRAR A UN PALURDO QUE QUIERA COMPRAR ZOO-SPAN. POR LO VISTO, NADIE QUIERE MIRAR ANIMALES ENJAULADOS RASCÁNDOSE LAS 24 HORAS DEL DÍA.

MONOS GRACIOSOS...

MUY BIEN. ¿CUÁL ES EL PLAN, BURNS?
TE REVELARÉ MI PLAN SÓLO SI TODOS USTEDES PROMETEN TENERME COMO ESTRELLA INVITADA EN TODOS LOS PROGRAMAS. TAL VEZ NO LO SEPAN, PERO PUEDO HACER UN DIVERTIDO ACTO MUSICAL.

NO AGUANTO MÁS. DE ACUERDO.
HECHO.
¡ESO ERA TODO!
OH, QUÉ RED ENMARAÑADA URDIMOS...*
EXCELENTE. COMO VEN, SEÑORES, CON SÓLO UNA SIMPLE LLAMADA TELEFÓNICA...
*SIR WALTER SCOTT, "LA BALADA DEL TROVADOR PERDIDO", CANTO IV, ESTROFA 17

EN CASA DEL REVERENDO ALEGRÍA...
CONTINÚEN SINTONIZADOS PARA "UN BAUTISMO MUY BRADY"
RING-A-RING!
¿HOLA? SÍ, POR SUPUESTO. ¿QUÉ? ¡NO PUEDE SER CIERTO! ¡QUÉ ESCÁNDALO!
¡POR EL DULCE NOMBRE DE ISAÍAS, QUERIDA! ¡PON EL CANAL 10!
SLAM!
CLICK!
ENTONCES DIJE, "¡EN TUSCALOOSA, ALABAMA!" ¿LO CAPTAN? ¡TUSC-A-LOOS-A!
¡ESTO ES EL COLMO! ¡NO SÓLO ESTÁ BURLÁNDOSE DEL ESTADO DE ALABAMA, CUNA DE LA RELIGIÓN PROTESTANTE, SINO QUE ES LA PEOR IMITACIÓN DE COQUE ORTIZ DE BINEDO QUE HE VISTO EN MI VIDA! GRACIAS, ANÓNIMO FORASTERO. ¡AHORA ME ENCARGARÉ YO!
¡SMITHERS! TRÁIGAME ZAPATOS DE BAILE.
TAUNT!

AMIGOS, EL SERMÓN DE HOY ES SOBRE LA *DECENCIA*.
LA SIMPLE DECENCIA *HUMANA*.
¡LA CLASE DE DECENCIA TOTALMENTE *CARENTE* DEL FUNESTO, BLASFEMO, NUEVO CANAL *SIMP-TV*!
¡*AMÉN*!
¡*DÍGASELOS*, REVERENDO!

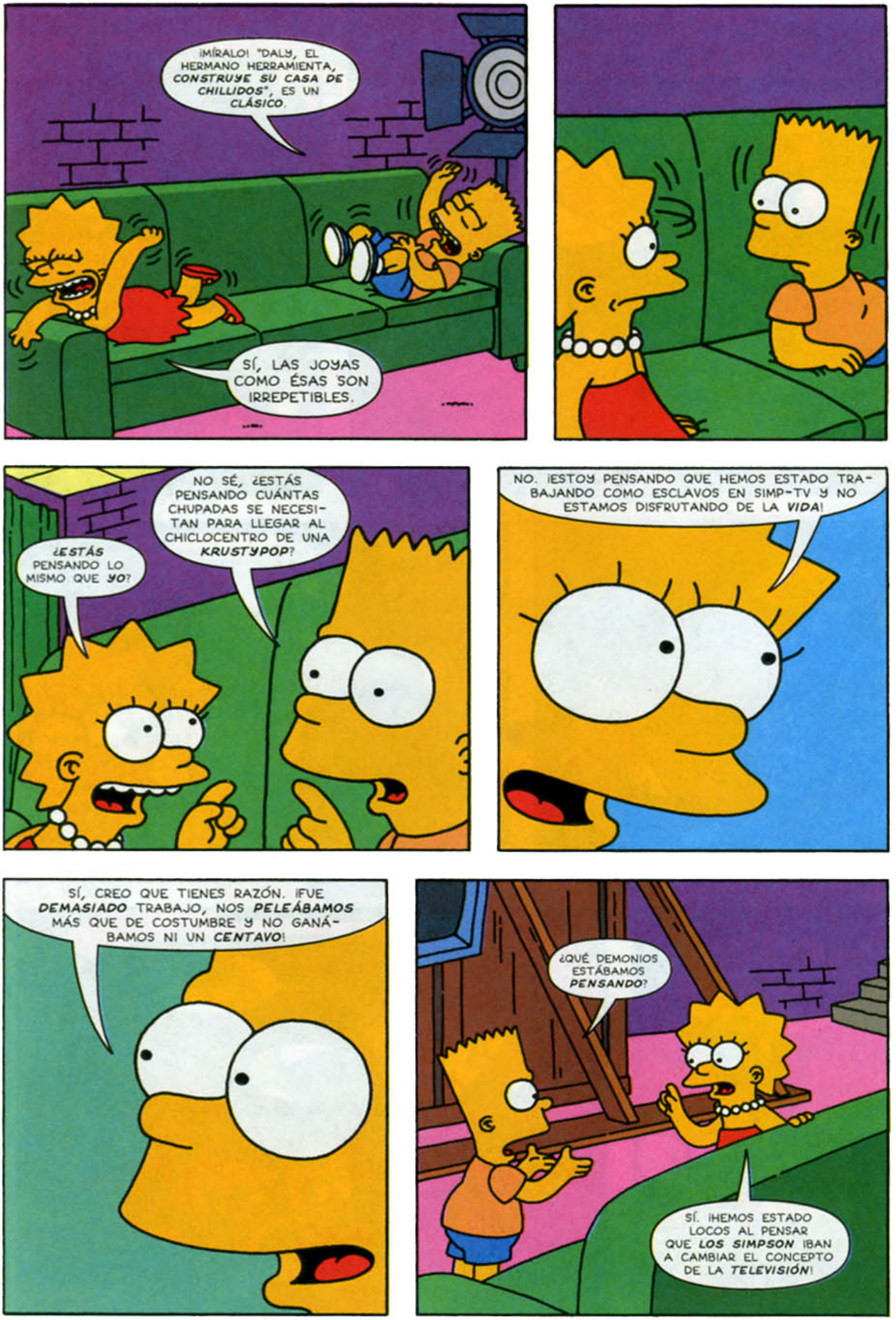
¡HEY, DEJE EN PAZ A SIMP-TV!
¡SÍ, ESE MARTIN PRICE ES UN *SUEÑO*!
CONCÉNTRESE EN LA SALVACIÓN DE NUESTRAS, HM... *ALMAS*, REVERENDO. ¡DEJE LA TV PARA QUE LA MIREMOS *NOSOTROS*!
Ed Bartz

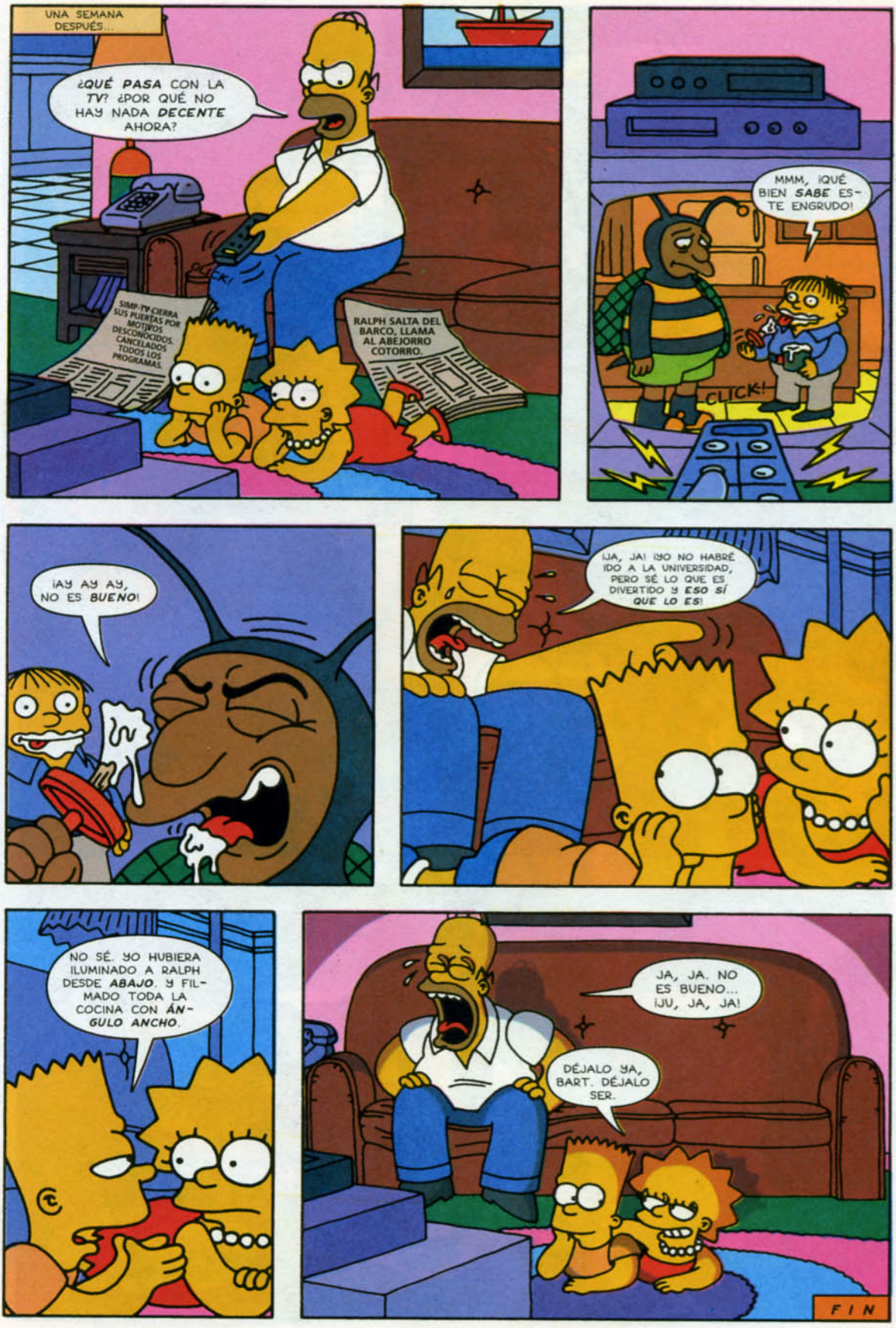
OH, ESTO SE ESTÁ PONIENDO FEO.

BUENO, NUEVO TEMA DEL SERMÓN. HOY HABLARÉ DE CÓMO BUSCAR LO *BUENO* EN UN CANAL DE TV CIERTAMENTE *DIABÓLICO*.
¡*SÍ*!

ESA MISMA SEMANA...
BUENO, BASTA YA DEL PLAN "INFALIBLE" DE BURNS.
MIREMOS EL LADO BUENO, MUCHACHOS. AL MENOS NO TENEMOS QUE PONERLO EN NUESTROS PROGRAMAS.
ES CIERTO, PERO NUESTRAS CARRERAS HABRÁN TERMINADO.
ES UN CUENTO CONTADO POR UN IDIOTA, LLENO DE RUIDO Y FURIA, Y QUE NO SIGNIFICA NADA."
"WILLIAM SHAKESPEARE, "MACBETH", ACTO 5, ESCENA 5.
¡JA, JA!
¿DÓNDE ESTÁ LA GRACIA?
DE REGRESO AL ESTUDIO...
ESTOY COMPLETAMENTE AGOTADA. ¿SABES QUÉ ES LO PEOR DE *HACER* T.V.? NO TENGO TIEMPO PARA *MIRARLA*.
SÍ. NO HE VISTO NADA DESDE HACE SIGLOS. VEAMOS QUÉ HAY HOY.
CLICK!

WHAM!
YAAAAAIIIEEE!
WHAM!
TWEAK!
TWEAK!
VROOM!
VROOM!
BEEP
BEEP
BEEP
FLOOOSH!
HACK!
SLASH!
HACK!
SLICE!
SLICE!
HACK!
CUT!
SLICE!


¡MÍRALO! "DALY, EL HERMANO HERRAMIENTA, CONSTRUYE SU CASA DE CHILLIDOS", ES UN CLÁSICO.
SÍ, LAS JOYAS COMO ÉSAS SON IRREPETIBLES.
NO SÉ, ¿ESTÁS PENSANDO CUÁNTAS CHUPADAS SE NECESITAN PARA LLEGAR AL CHICLOCENTRO DE UNA KRUSTYPOP?
¿ESTÁS PENSANDO LO MISMO QUE YO?
NO. ¡ESTOY PENSANDO QUE HEMOS ESTADO TRABAJANDO COMO ESCLAVOS EN SIMP-TV Y NO ESTAMOS DISFRUTANDO DE LA VIDA!
SÍ, CREO QUE TIENES RAZÓN. ¡FUE DEMASIADO TRABAJO, NOS PELEÁBAMOS MÁS QUE DE COSTUMBRE Y NO GANÁBAMOS NI UN CENTAVO!
¿QUÉ DEMONIOS ESTÁBAMOS PENSANDO?
SÍ. ¡HEMOS ESTADO LOCOS AL PENSAR QUE LOS SIMPSON IBAN A CAMBIAR EL CONCEPTO DE LA TELEVISIÓN!


UNA SEMANA DESPUÉS...
¿QUÉ PASA CON LA TV? ¿POR QUÉ NO HAY NADA DECENTE AHORA?
SIMP-TV CIERRA SUS PUERTAS POR MOTIVOS DESCONOCIDOS. CANCELADOS TODOS LOS PROGRAMAS.
RALPH SALTA DEL BARCO, LLAMA AL ABEJORRO COTORRO.
MMM, ¡QUÉ BIEN SABE ESTE ENGRUDO!
CLICK!
¡AY AY AY, NO ES BUENO!
¡JA, JA! ¡YO NO HABRÉ IDO A LA UNIVERSIDAD, PERO SÉ LO QUE ES DIVERTIDO Y ESO SÍ QUE LO ES!
NO SÉ. YO HUBIERA ILUMINADO A RALPH DESDE ABAJO. Y FILMADO TODA LA COCINA CON ÁNGULO ANCHO.
JA, JA. NO ES BUENO... ¡JU, JA, JA!
DÉJALO YA, BART. DÉJALO SER.
FIN

THE BONGO BEAT

¡Holi-hola, tarola a todos los Simpsonmaniacos que nos leen una vez más en Simpson Comics! En esta ocasión, aprovecharemos la columna de The Bongo Beat (el espacio noticioso dentro de Simpson Comis para mantenerlos informados sobre lo último de la "fiebre amarilla") para comunicarles lo que pueden encontrar en la página de internet ubicada en la dirección:

http://www.geocities.com/Hollywood/Hills/4580/

(Una página de Internet puede ser vista en una computadora, siempre y cuando esté conectada a la red.)

Si visitas esa página podrás encontrar imágenes, información y varias secciones, como:

*SIMPSON COMICS: Donde puedes consultar una lista de los números que Editorial Vid ha publicado, y un avance de los que están próximos a salir a la venta.

*EDICIÓN ESPECIAL: Con mucha información especial sobre la edición de "La Colisión de Bongo".

*THE BONGO BEAT: La edición para Internet de esta sección.

*MECyF 97': Una detallada reseña sobre lo ocurrido en la pasada MECyF '97, la visita de Bill Morrison, los actores del doblaje y muchas cosas más.

*SIMPSON EN LATINOAMÉRICA: Lo que siempre quisiste saber sobre cómo se hace el doblaje al español de la serie de TV y los actores que la hacen posible.

*SPRINGFIELD SHOPPER: Toda la información exclusiva sobre los Simpson en todo el mundo.

*ROSWELL EN SIMPSON COMICS: Conoce al personaje original de Bill Morrison, y la publicación de la mini-serie dentro de las páginas de Simpson Comics. Además podrás ver el póster publicitario de dicho personaje.

*PÁGINAS FAVORITAS: Consulta nuestra lista de recomendaciones sobre otras páginas "amarillas" en Internet.

¿Cómo...? ¿No tienes computadora o Internet? No te preocupes. Lo anterior es sólo una de tantas opciones que tienes para estar conectado con las páginas de ésta, tu revista favorita. Recuerda que la manera más sencilla y tradicional consiste en enviarnos una carta donde incluyas tus dudas, comentarios, criticas, sugerencias, dibujos, etc.
También debes incluir "Todos" tus datos: edad, nombre, dirección completa, con código postal, ciudad, estado y país, grado de estudios y hasta puedes enviarnos una fotografía, si quieres que la publiquemos.
Vamos, anímate... Estás muy a tiempo para aparecer dentro de las páginas de Simpson Comics, la mejor revista del mercado. Ah, y por favor, recomienda esta revista con tus amigos, para que ellos también la disfruten.
Escribe hoy mismo a:
Simpson Comics
Camino a Santa Teresa #1040 piso 9
Fracc. Jardines de la Montaña
C. P. 14210
México, D. F.

Bill Morrison • **Jason Grode** • **Matt Groening**

DIRECTOR DE ARTE **GERENTE** **EDITOR**

COMICS BONGO GROUP

KRUSTYCO™

ME ALEGRA VER QUE ESTÁN JUGANDO CON LOS DARDOS KRUSTYCO, CON EMPUÑADURA VINYLITE™ Y PUNTA DE ACERO PARA JUGAR EN EL JARDÍN, COMO LOS QUE TENÍA CUANDO ERA NIÑO.
¡SÍ, LOS DE CAUCHO SON MUY VULGARES!

NO SE NECESITA UN HUESO EN EL PELO. SI PRACTICAS CON LOS DARDOS CON PUNTA DE ACERO Y EMPUÑADURA VINYLITE™, ¡NO SE TE PEGARÁN A LA MANO!
¡LO CREO, VIEJO! ¡LO CREO!
SI DESEA LOS DARDOS CON NUESTRAS CABEZAS ASOMANDO, CONSULTE SU TIENDA LOCAL DE DEPORTES. OTROS DARDOS VIENEN CON LA CABEZA DE TOMY Y DALY, DALY Y MÍSTER TEENY, CON SU CIGARRO.
KRUSTYCO
KRUSTYCO
KRUSTYCO
KRUSTYCO
KRUSTYCO

KRUSTY CO. NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LESIONES INCURRIDAS MIENTRAS SE USAN LOS DARDOS CON PUNTA ACERO Y EMPUÑADURA VINYLITE™. ESTAS LESIONES INCLUYEN, AUNQUE NO SE LIMITAN, A ATRAVESAR EL CUERPO, DERMATITIS POR CONTACTO, S.D.E.C. (SINDROME DE DARDO EN LA CABEZA), HERPES, TIFUS LEVE, PERFORACIÓN DE PULMÓN, VÉRTIGO Y MUTILACIÓN DE CACHORROS.

¡ESCALOFRIANTES HISTORIAS DE AUTOBUSES VELOCES Y MUJERES RÁPIDAS!
FANALES
COMICS
SPRINGFIELD
© 1993 BONGO ENTERTAINMENT, INC. THE SIMPSONS © & TM TWENTIETH CENTURY FOX FILM CORPORATION ALL RIGHTS RESERVED
GROENING
Matt
Karp

UN PAQUETE POR DÍA
para una mañana saludable
compre LARAMIE: ¡una Rx por cada sabor!
LECHE
PASTEL AUTÉNTICO
¿PODRÍAS DEJAR ESA BOTELLA ANTES DE QUE LA ENTIBIES?
¡HOLA, AMIGOS! MI NOMBRE ES OTTO. MANEJO UN AUTOBÚS. POR LA CARRETERA DE LOS SUEÑOS NO REALIZADOS Y ASPIRACIONES DESQUICIADAS, LOS DUROS DE CORAZÓN NORMALMENTE NO SE RECUPERAN. PERO DE CUANDO EN CUANDO LO MUY IMPROBABLE SUCEDE: LOS CHICOS SALVAN LA GRANJA O EL IMBÉCIL SE DECIDE A ÚLTIMO MOMENTO, A PESAR DE LAS POCAS PROBABILIDADES. LO VI CON MIS PROPIOS OJOS EN EL BAR DE MOE. ERA LA MEJOR PARADA DE LA CARRETERA, DONDE TODO FULANO CON UN DESTARTALADO VEHÍCULO HACÍA LA ESCALA PARA UN TRAGO FORMIDABLE Y COMIDA COMO LA QUE PREPARABA LA ABUELA, SI ES QUE CRECISTE EN UNA ESTACIÓN DE AUTOBUSES. EL DUEÑO DEL COMEDERO ERA UN TIPO CON MUY POCA PACIENCIA...
MOE'S
¡TENÍA EL CORAZÓN COMO UN PAN DURO CON QUESO RANCIO! PERO ESE PAN ESTABA POD... BUENO, VIEJO, NO QUIERO CONTARLES EL FINAL DEL CUENTO. ES UNA HISTORIA QUE LLAMO...

LA DAMA Y EL PAYASO

GUION: Clay Griffith
TRAZOS: Sharon Bridgeman
TINTAS: David Mowry
COLOR: Nathan Kane
VILLANO REVENTÓN: Matt Groening

HASTA LUEGO, MOE... TENGO QUE ACELERAR. ME TOCA LA VUELTA DE LA NOCHE A SPRINGFIELD. QUE SIGAS TAN GLACIAL COMO SIEMPRE, VIEJO.
¡SÍ, GRACIAS POR GASTAR MI BANQUILLO!

CAFÉ, POR FAVOR.
SNIF; MUY BIEN.
BIEN, PERO NO QUIERO ENTERARME DE TUS PROBLEMAS.
ES NORMA DE LA CASA... NADA DE PROBLEMAS.
SOY BUENA PARA REPRIMIR MIS SENTIMIENTOS.

SANTO CIELO, QUÉ PRECIOSO CARRUSEL.
¿DE VERAS?
¿REALMENTE TE GUSTA? ¡ERA DE MI SANTA MADRE!
¡OH, SÍ! ME LO DEJÓ EN SU LECHO DE MUERTE. "MOE", DIJO, "ERES EL ÚNICO SER QUE REALMENTE ME HA QUERIDO. QUÉDATE CON LA COSA ESA DE LOS PASTELES..."
PASTEL AUTÉNTICO

¡AY, MAMÁ!

BUENO, BUENO...
HM... ¡EH! NO INTENTES ABLANDARME ALABANDO EL CARRUSEL DE PASTELES DE MI MAMÁ.
LO SIENTO, NO QUISE OFENDERTE.

¡ABORDANDO EL DE LA 11:15 A SPRINGFIELD!
AY, HOMERO. SI TUVIERA EL DINERO PARA PAGARME EL VIAJE Y VOLVER A TUS BRAZOS...
¡EH, YA OÍ ESO!
¡TE LO ADVERTÍ! ¡GUÁRDATELO PARA TI!
Besos.
De tu Homero

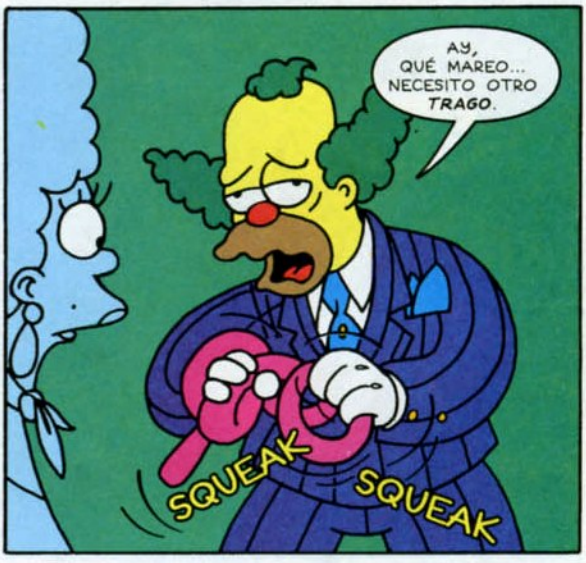
¡MIRA, MIRA! HM... ¡CONQUE AQUÍ ESTABAS!
¡DIOS MÍO! ¡ME HA ENCONTRADO!

¡NENA, HE GASTADO MUCHA SUELA BUSCÁNDOTE!
OPE

GRAN KRUSTY, *POR FAVOR*. NO SOY FELIZ EN LA CAPITAL.
¿QUÉ PUEDO SABER YO SOBRE LA *FELICIDAD*? ¡SOY UN *PAYASO*!

QUIERO VOLVER A SPRINGFIELD.
MALA SUERTE. ¡AHORA ERES *MI* CHICA!
BUENO... NO LO SOY Y... NO IRÉ CONTIGO...

¿DE *VERAS*? ¡YA VEREMOS!
¡MMFF! ¡PPPFFF!


AY, QUÉ MAREO... NECESITO OTRO *TRAGO*.
SQUEAK
SQUEAK

ESTA *PISTOLA INFLABLE* DICE QUE TÚ VIENES CONMIGO, ¿LO VES?
¡*DIOS MÍO*! ¡QUÉ INTERPRETACIÓN *VIOLENTA* DEL APACIBLE ARTE DE *ESCULTURA CON GLOBOS*!

¿SABES? *ESTABA SEGURO* QUE ESA DAMISELA ME IBA A TRAER PROBLEMAS.
SÍ, CLARO, COMO QUIERAS...
¿PUEDO PROBAR EL PASTEL, POR FAVOR?

SNIF, SNIF. ¡PASTEL!
¡MAMÁ!
PASTEL AUTÉNTICO
¡ESTO ME DA EN EL HÍGADO! ¡NADIE VA A EMBAUCAR A ESA DAMISELA ESTA NOCHE! ¡A TI TE LO DEDICO, MAMÁ!
OPEN
¡OYE, PAYASO! NO, TÚ NO. EL OTRO.
BUS
¿QUÉ QUIERES?
YO... HM... ¡MIRA! ¡ES LAGRIMITA!
¿QUÉ? ¿DÓNDE? OYE, ¡PÍNTAME! ¡PÍNTAME A MÍÍÍ!
¡VAMOS! NECESITAS UN BOLETO.
¡Y RÁPIDO!
Y POCO DESPUÉS...
GRACIAS POR AYUDARME. PERO, ¿POR QUÉ LO HIZO?
¿ESTÁS ESCRIBIENDO UN LIBRO? ¡SUBE AL AUTOBÚS!
¡OTTO! ¡DALE AL ACELERADOR! ¡ESE PAYASO CANALLA VIENE HACIA AQUÍ!
NO PUEDO, MOE. SON SÓLO LAS 11:13.
¡SI SALGO ANTES DE LA HORA, EL JEFE ME QUITARÁ LA GORRA Y ME PONDRÁ DE PATITAS EN LA CALLE! ¡PODRÍA TERMINAR CONDUCIENDO UN AUTOBÚS ESCOLAR!

¿CONQUE LAGRIMITA, NO? ¡QUE TE PARTA UN RAYO!
¡MARGIE! ¿DÓNDE ESTÁS?
UN MOMENTO, PAYASO BOCHINCHERO. NO PUEDES PARARTE EN EL PASILLO SIN UN BOLETO.
¿QUÉ? PERO... PERO... ¡OH, BIEN!
¡AY! ¡QUÉ DÍA ESTOY TENIENDO!
DOS MINUTOS DESPUÉS...
¡HEY! ¿POR QUÉ NO MIRAS POR DÓNDE VOY, NENA?
ADIÓS, MARGE. BUENA SUERTE.
VROOOM!
¡LO QUE ME FALTABA! ¡ME HE QUEDADO SIN CHICA! ¿QUÉ PUEDO HACER? ¡SIN NINGUNA CHICA!
¡AAARGH!
ESTA NOCHE ESTOY LIBRE. ¿QUÉ SE SUPONE QUE HACE UNA CHICA?
VAMOS, TE PREPARARÉ OTRO TRAGO, KRUS.
SÍ, COMO SI QUISIERA QUEDARME AHORA.
¡HOMERO, NUNCA VOLVERÉ A SEPARARME DE TI!
¡EL AMOR ESTÁ AHÍ, VIEJO! PERO A VECES NECESITA UN EMPUJONCITO. ESTA VEZ EL RESPONSABLE FUE ESTE FULANO, QUE HURGANDO EN LO MÁS PROFUNDO DE SU CORAZÓN, DESCUBRIÓ UNA CAJA DE PASTEL LLENA DE COMPASIÓN, PARA UNA DAMISELA CON PROBLEMAS. ME LLAMO OTTO. MANEJO UN AUTOBÚS. AHORA VOY A BUSCAR UN SANDWICH.
¡OH, MARGE... PASTEL DE BANANA! ¡TE ACORDASTE!
FIN.

En esta sección de *Intercambio Amarillo* daremos gusto a todos los simpsonmaniacos de México que han visitado nuestra página en Internet o mandado correos electrónicos y que nos han pedido que publiquemos su dirección o correo electrónico para recibir respuesta de otros simpsonmaniacos por Internet.

Jesús Alejandro Matías Torres
(11 años)
Unidad Francisco I. Madero
Edif. H-30 Depto. 303
C. P. 02430
México, D. F.

José Ávila Bustos
Santa Olivia # 229
Colonia Los Naranjos
León, Guanajuato.
México.

Deborah Alanis García
Calle Las Trojes # 182
Colonia Paseos de Taxqueña
C. P. 04250
México, D. F.

Juan Manuel Valadéz López
(11 años) (Chico Simpático)
Espera sus cartas en:
Avenida 5 Sur #11133 "H"
Colonia Loma Bella
C. P. 72490
Puebla, Puebla.
México.

Radamantis Torres
(16 años)
Calle Virginia # 178, int. 12
Colonia Nativitas
C. P. 03500
México, D. F.

Rubén Yaber Garibay
(15 años) Chavo buena onda.
Escríbanle a:
Avenida del Taller # 355
Colonia Álvaro Obregón
C. P. 15990
México, D. F.

Carlos Israel Isias Valtierra
Calle E. Zapata # 9
Colonia Ampliación
Los Reyes La Paz,
Estado de México.

Salvador Amezcua Romero
José Clemente Orozco # 1097
Col. Chapultepec Country S. H.
Zona Centro C. P. 44620
Guadalajara, Jalisco. México.

Pablo Barriga Macouzet
Fernando Montes de Oca # 170
Colonia Chapultepec Norte
C. P. 58260
Morelia, Michoacán
México.
comunica@mail.giga.com

Diego Guillin Durán
guidur@infosel.net.mx

Héctor González Cruz
Constitución del 57 # 29-4
Unidad C.T.M. Atzacoalco
C. P. 07090 México, D. F.
hector_cruz@infosel.net.mx

Ernesto Vallejo Almaraz
(16 años)
México, D. F.
vallejo@lagnet.com.mx

Alberto Rodríguez Garduño
México, D. F.
arodrigz@infinita.internet.com.mx

Ángel Castro González, "Piucas".
México, D. F.
angel-c@usa.net

Arturo Imaz
Culiacán, Sinaloa
aimaz@infosel.net.mx

Daniel Gallo
Chihuahua, Chihuahua.
dgallo@chi.icanet.net.mx

Luis Olvera
lolvera@bachiller.dgsca.u/nam.mx

Daniel R. Villareal R.
mvillarreal@onamet.com.mx

Luis Rodolfo Castillo
acamc@cozumel.czm. com.mx

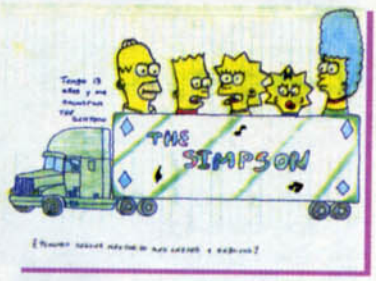
Arturo Moreno Arriaga
León, Guanajuato.
zlcamor@sec.leon.mflor.mx

Envía tus cartas a:
INTERCAMBIO AMARILLO
Camino a Sta. Teresa # 1040, piso 9
Fracc. Jardines en la Montaña
C. P. 14210 México, D. F.

GALERÍA CHATARRA

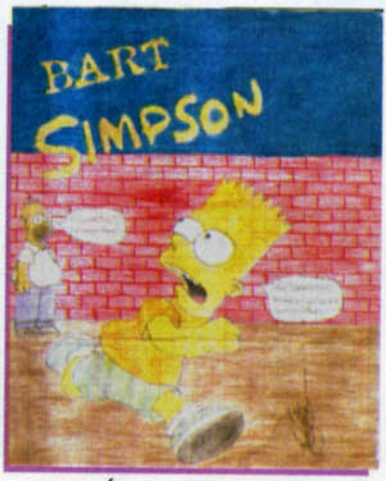
Héctor Mauricio Villegas Ruiz
Irapuato, Guanajuato

Jonathan Jolalpan Díaz
México, D. F.



José de Jesús Fernández H.
Zamora, Michoacán

Luis Alfonso Aguilera Ayala
México, D. F.



Miguel Ángel del Alizal S.
México, D. F.

Aarón Cantú
Monterrey, Nuevo León

Sergio Ortíz Aguilar
Puebla, Puebla

María Angélica González Torres
Guadalajara, Jalisco

Juan Alejandro Navarro Aguilar
Ciudad Victoria, Tamaulipas

LISA SIMPSON

Giresse Jesús Bonilla Macias
México, D. F.

Martha Elen Luna Huerta
Tampico, Tamaulipas

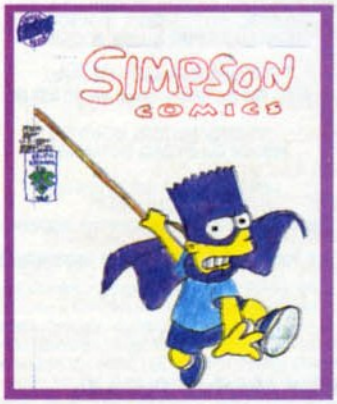
José Ávila Bustos
León, Guanajuato

Carlos Israel
Islas Valtierra
México, D. F.

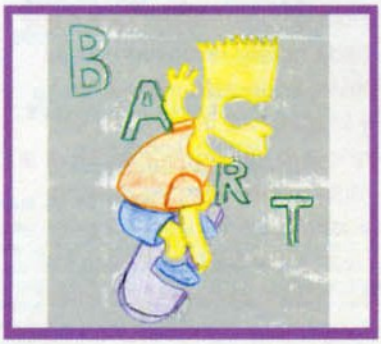
Alain Lois Dartola Barcebc
Comalcalco, Tabasco

Ivan Guadalupe
Terán Q.
Hermosillo, Sonora

Ángel G.
Montes A.
México, D. F.



Francisco Gilberto Torres S.
Guadalajara, Jalisco



Jesús Alejandro Matías Torres
México, D. F.

Silbyá Deborah Alanís García
México, D. F.

CORREO CHATARRA

Hola: Yo y mis hermanos somos fanáticos de los Simpson. Deseamos que tengan mucho más fama de la que tienen. Muy pronto me suscribiré a la revista.

P. D. ¡Ay, caramba!

Fabián Corona Díaz
México, D. F.

Te damos las gracias por tus alegres comentarios. Sigan escribiéndonos, manden sus dibujos y, sobre todo, no le pierdan la pista a las nuevas historias que seguirán apareciendo en las páginas de Simpson Comics.

Queridos Chatarreros: Qué buena onda publicar Simpson Comics, ya que además de la dosis diaria en la TV, podemos darnos más todavía de esta familia. Soy un gran admirador de ellos, por eso les mando saludos a todo el Grupo Editorial Vid y sigan dando locuras y una nueva dosis de esta familia.

Mitchell Rodríguez
Zacatecas, Zacatecas

¡Cada tres semanas cientos de simpsonmaniacos pueden disfrutar de una nueva dosis de los Simpson! (que además puedes llevarte a cualquier parte). ¡Por cierto, no te pierdas ningún número porque te iremos dando noticias sobre el próximo especial de los Simpson!

Amigos de Correo Chatarra: Me dirijo a ustedes felicitándolos por esa genial idea de publicar Simpson Comics, felicidades por las ideas de todos los cómics. Sería genial que publicaran mi carta.

Carlos Israel Islas Valtierra
México, D. F.

¡Deseo concedido! Ahora ya estás leyendo tu carta dentro de la afamada sección de Correo Chatarra y recuerda que con Simpson Comics "se vale roncar". ¡Ahora envía tus dibujos, porque los estamos esperando!

Hola, ¿cómo están? Antes que nada quiero felicitarlos por la revista que está excelente, y lo que más me agrada es que aunque sea cómic, lleva la misma temática que la serie animada de TV. Y eso es bueno, porque no le quita lo especial que tienen. Lo mejor es que con el cómic podemos seguir disfrutando las peculiares aventuras de los Simpson en casa o en cualquier lugar; y ojalá que el tiempo nunca pase por esta familia con todo y los demás Springfildianos.

Christian Dadnis Villar Jaimes
Naucalpan, Estado de México

¡No te preocupes! El tiempo no pasará por esta familia, nos alegra que te des cuenta que los Simpson mantiene la temática de TV; y si pones más atención, te darás cuenta que en los números que publica Editorial Vid vienen nombres de parodias de series mexicanas de TV y actores de Latinoamérica.

Hola, amigos de Correo Chatarra: Sólo quiero decirles que soy fiel admiradora de los Simpson. Desde que salió el primer número, mi hermano y yo los hemos coleccionado todititos. Nos encantan sus caricaturas, porque son fenomenales. Felicidades a todos los trabajadores de Vid que hacen posible que los Simpson se hagan en revistas.

Erika Marisol Posada Villanueva
Durango, Durango

A todos en Editorial Vid nos agrada recibir tus felicitaciones. Nos alegra que sigas coleccionando Simpson Comics con tu hermano, ojalá nunca dejes de ser una simpsonmaniaca y sigue escribiéndonos, ¡porque sabemos que nuestro trabajo divierte a miles de simpsonmaniacos!

Hola, señores de Vid:Tengo 10 años, y créanlo o no, voy a pasar a 6o. año. Me encantan los Simpson Comics y me gustaría que les pusieran más páginas.

Julio César Serratos Aguayo
Tijuana, Baja California

Sentimos no poderle poner más páginas a Simpson Comics, ya que provienen de Estados Unidos y aquí son editadas al español para Latinoamérica, pero te compensaremos con la calidad de las historias y de la revista. ¡Además, Editorial Vid incluye secciones que en Estados Unidos no existen!

Saludos, amigos del Correo Chatarra: A mí no me gustaban las historietas, pero desde que vi Simpson Comics me encantó y ahora soy un adicto a ella.
No puedo dejar de leerla porque ahora tengo la fiebre amarilla. Espero que nunca dejen de publicarla.

Miguel Ángel Pérez Ramírez
México, D. F.

¡Claro que seguiremos publicándolos! Mientras los sigan leyendo y mandando sus cartas, dibujos y preguntas sobre esta singular y amarilla familia.
Pero recuerda... este cómic puede causar "fiebre amarilla" (Si persisten las molestias, consulta a tu médico).

Queridos amigos: Escribo para saludarlos y felicitarlos por la publicación de Simpson Comics, revista con la cual estoy muy satisfecho por su calidad de contenido y material.

Javier Lora García
Zapopan, Jalisco

Esto es lo menos que se merecen nuestros lectores, que desde hace tanto leen Simpson Comics. No pensamos defraudarlos, así que continuaremos mejorando.

Amigos de Simpson Comics: ¡Felicidades! Se sacaron un diez, lo digo por la variedad de cómics: Los Simpson, El Hombre Radiactivo, Tomy & Daly y Bartman. Es una estupenda idea la variedad de aventuras y todas son fenomenales.

Israel López y Omar Carrizoza
Ecatepec de Morelos, Estado de México.

Y espérate a ver la miniserie de Roswell, que publicaremos en el lado flip de Simpson Comics, es algo fuera de este mundo, una historia que jamás hubieras imaginado.

SIMPSON COMICS TRATA DE DAR LO MEJOR A SUS LECTORES, ASÍ QUE SIGUE ESCRIBIENDO Y ENVÍA TUS DUDAS, COMENTARIOS, CRUZETICAS, SALUDOS, FOTOGRAFÍAS, DIBUJOS Y TODO LO QUE SE TE OCURRA. ESPERAMOS QUE LA HISTORIA DE ESTE NÚMERO DE SIMPSON COMICS TE HAYA GUSTADO, PORQUE ANOSOTROS TODAVÍA NO SE NOS QUITA LA SONRISA DE LA CARA! WUAUU!

GRUPO EDITORIAL VID, S.A. DE C.V.

PRESIDENTE Y DIRECTOR GENERAL
MANELICK DE LA PARRA VARGAS

GERENTE ADMINISTRATIVO
ELIZABETH MANI MONTES DE OCA

DIVISIÓN INTERNACIONAL
FERNANDO CASTILLO MARÍN

GERENTE DE PRODUCCIÓN Y CIRCULACIÓN
ENRIQUE ESPINOSA DE LOS MONTEROS

DIRECTOR EDITORIAL
CARLOS FRANCISCO JIMÉNEZ E.

GERENTE DE PUBLICIDAD Y VENTAS
NORMA MONROY FLORES

GERENTE DE MERCADOTECNIA
EUGENIO DE LA PARRA CORRAL

DIRECCIÓN E. DIGITAL
ÁNGEL DÍAZ HAGGARD

COORDINACIÓN EDITORIAL
MAURO GONZÁLEZ ESPINOZA

COORDINACIÓN E. DIGITAL
J. FRANCISCO IBARRA MEZA

SUSCRIPCIONES
630-09-14 Fax: 630-09-51
SERVICIO AL LECTOR
630-09-10
CONMUTADOR
630-09-00 Fax: 630-09-50

"SIMPSON COMICS" AÑO II Nº 29, febrero 10 de 1998

Revista trisemanal publicada por GRUPO EDITORIAL VID, S.A. de C.V. RFC: GEV-861208 FI9. Director General: Manelick de la Parra Vargas. Editor responsable: Dr. David Vega Vera. Oficinas: Camino a Santa Teresa # 1040, 9o. piso, Fraccionamiento Jardines en la Montaña. C.P. 14210. México, D.F. Tel: 630-09-00. Fax: 630-09-51. Autorización de la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas: Certificado de Licitud de Título: 9984 de fecha 18 de marzo de 1997. Certificado de Licitud de Contenido: 6981 de fecha 18 de marzo de 1997. De la Dirección General de Derechos de Autor: Reserva número: En Trámite. De la Dirección General de Correos: como Publicación Periódica. Registro DGC Núm. (En Trámite). Distribución en el Distrito Federal: Unión de Expendedores y Voceadores, Guerrero # 50. C.P. 06300, Fax: 591-13-03. Foránea: Compañía Distribuidora de Periódicos, Libros y Revistas, S. A. de C. V. Avenida Instituto Técnico # 269. Colonia Santa María la Ribera, México, D.F. C.P. 06400. Tel.: 541-46-24 y Fax: 547-06-18 (a quien deberán remitirse los fondos). En Argentina: Distribuidor Interior: Bertrán Distribuidora de Revistas, Av. Vélez Sarsfield 1950-1285, Buenos Aires, Argentina, Tel. 303-18-70. Distribuidor Capital: Vacaro Sánchez y Cía. Moreno 794 piso 9, Tel. 342-40-31. Impresión Forros e Interiores: Fernández Editores, S. A. de C. V.-Eje 1 Poniente, México-Coyoacán # 321 Col. Xoco, México D. F.-Pre-prensa fotomecánica, Prográf S. A. de C. V. Cerrada de Dr. Durán N. 9 Col. Doctores, Mexico, D. F.-Tel. 538-93-88.Certificado de Registro en la Cámara Nacional de la Industria Editorial Núm. 226.

Derechos Artísticos y Literarios Reservados conforme a la Ley. Copyright © 1993 BONGO ENTERTAINMENT, INC., THE SIMPSONS © & TM TWENTIETH CENTURY FOX FILM CORPORATION. ALL RIGHTS RESERVED

PRINTED AND MADE IN MEXICO

IMPRESA Y EDITADA EN MÉXICO